

**The Service of Great Vespers**  
**Transfiguration of our Lord and Savior Jesus Christ**

**Maui Greek Orthodox Christian Mission**

*Metropolis of San Francisco*

*Greek Orthodox Archdiocese of America*

*Service held at Saint Theresa Church*

*Kihei, Maui, Hawaii*

(Dated: August 6, 2021)

**Maui Greek Orthodox Christian Mission Project**  
**for a Daily Sequential Hymnal in English**

*Liturgical Texts courtesy from the following:*

*Holy Cross Press*

*50 Goddard Avenue, Brookline, Massachusetts*

*The Greek Orthodox Metropolis of Denver*

*4550 East Alameda Avenue, Denver, Colorado*

*Fr. Seraphim Dedes*

*7900 Greenside Ct., Charlotte, North Carolina*

*Holy Transfiguration Monestary*

*Brookline, Massachusetts*

*Narthex Press*

*North Ridge, California*

*Music courtesy and copyright from the following:*

*Fr. Seraphim Dedes*

*7900 Greenside Ct., Charlotte, North Carolina*

*Holy Cross Greek Orthodox School of Theology*

*50 Goddard Avenue, Brookline, Massachusetts*

---

## Contents

<b>1. Psalm 103 (104)</b>	<b>1</b>
<b>2. Great Synapte (Litany of Peace)</b>	<b>5</b>
<b>3. Lord I Have Cried</b>	<b>10</b>
<b>4. Stichologia</b>	<b>11</b>
<b>5. Stichera for the Feast</b>	<b>14</b>
<b>6. Entrance Prayer</b>	<b>20</b>
<b>7. Prokeimenon</b>	<b>23</b>
<b>8. Aposticha of the Feast</b>	<b>41</b>
<b>9. Song of Simeon</b>	<b>44</b>
<b>10. The Small Paraklesis</b>	<b>44</b>
A. Psalm 142 (143)	44
B. God is the Lord	46
C. Troparia	47
<b>11. Psalm 50 (51)</b>	<b>47</b>
<b>12. The Canon</b>	<b>49</b>
A. Kathisma	59
B. Kontakion	72
C. Prokeimenon	73
D. Heirmos	87
<b>13. Megalynaria</b>	<b>90</b>
A. Trisagion	95

# GREAT VESPERS

## PRIEST

*(intoned)* Blessed is our God always, now and ever, and to the ages of ages.

## PEOPLE

*(sung)* Amen.

## READER

Come, let us worship and bow down before God our King.

Come, let us worship and bow down before Christ God our King.

Come, let us worship and bow down before Him, Christ our King and God.

### 1. PSALM 103 (104)

Bless the Lord, O my soul. O Lord my God, You are magnified exceedingly.

You clothe Yourself with thanksgiving and majesty, who cover Yourself with light as with a garment, who stretch out the heavens like a curtain.

You are He who covers His upper chambers with water, who makes the clouds His means of approach, who walks on the wings of the winds, who makes His angels spirits and His ministers a flame of fire.

He established the earth on its stable foundation; it shall not be moved unto ages of ages.

The deep like a garment is His covering; the waters shall stand upon the mountains.

At Your rebuke they shall flee; at the sound of Your thunder, they shall be afraid.

The mountains rise up, and the plains sink down to the place You founded for them.

You set a boundary they shall not pass over; neither shall they return to cover the earth.

You are He who sends springs into the valley; the waters shall pass between the mountains.

They shall give drink to all the wild animals of the field; the wild asses shall quench their thirst.

The birds of heaven shall dwell beside them; they shall sing from the midst of the rocks.

You are He who waters the mountains from His higher places; the earth shall be satisfied with the fruit of Your works.

You are He who causes grass to grow for the cattle, and the green plant for the service of man, to bring forth bread from the earth.

And wine gladdens the heart of man, to brighten his face with oil; and bread strengthens man's heart.

The trees of the plain shall be full of fruit, the cedars of Lebanon, which You planted; there the sparrows shall make their nests.

The house of the heron takes the lead among them. The high mountains are for the deer; the cliff is a refuge for the rabbits.

He made the moon for seasons; the sun knows its setting. You established darkness, and it was night, wherein all the wild animals of the forest will prowl about.

The young lions roar and snatch their prey, and seek their food from God.

The sun arises, and they are gathered together; and they shall be put to bed in their dens.  
Man shall go out to his work and to his labor until evening.

O Lord, Your works shall be magnified greatly; You made all things in wisdom; the earth  
was filled with Your creation.

There is this great and spacious sea: the creeping things are there without number; the  
living things are there, both small and great.

There the ships pass through; there is this dragon You formed to play therein.

All things wait upon You, that You may give them food in due season.

When You give it to them, they shall gather it; when You open Your hand, all things shall  
be filled with Your goodness.

But when You turn Your face away, they shall be troubled; when You take away their  
breath, they shall die and return again to their dust.

You shall send forth Your Spirit, and they shall be created, and You shall renew the face of  
the earth.

Let the glory of the Lord be forever; the Lord shall be glad in His works; He looks upon the  
earth and makes it tremble.

He touches the mountains, and they smoke. I will sing to the Lord all my life.

I will sing to my God as long as I exist; may my words be pleasing to Him, and I shall be  
glad in the Lord.

May sinners cease from the earth, and the lawless, so as to be no more. Bless the Lord, O my soul.

2. GREAT SYNAPTE (LITANY OF PEACE)

DEACON

In peace let us pray to the Lord.

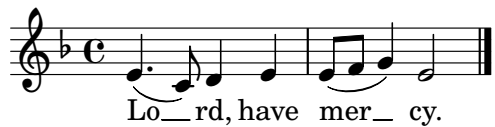
CHOIR



DEACON

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

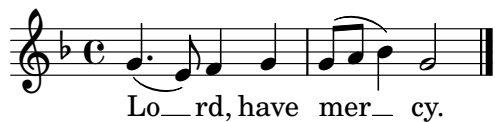
CHOIR



DEACON

For the peace in the whole world, for the stability of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

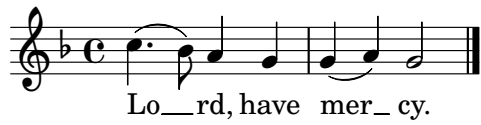
CHOIR



DEACON

For this holy house and for those who enter with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

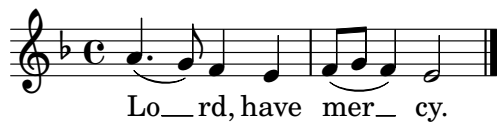
**CHOIR**



**DEACON**

For pious and Orthodox Christians, let us pray to the Lord.

**CHOIR**



**DEACON**

For our Archbishop Gerasimos, the honorable presbyterate, the diaconate in Christ, and for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

**CHOIR**



**DEACON**

For the president of our country, for all civil authorities, and for our armed forces on land, at sea, and in the air, let us pray to the Lord.

**CHOIR**



**DEACON**

For this city, for every city and land, and for the faithful who dwell in them, let us pray to the Lord.

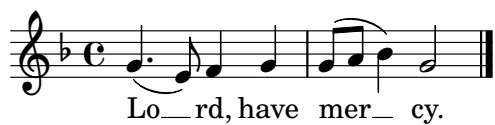
**CHOIR**



**DEACON**

For favorable weather, an abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

**CHOIR**



**DEACON**

For travelers by sea, land and air; the sick, the suffering, the captives and their salvation, let us pray to the Lord.

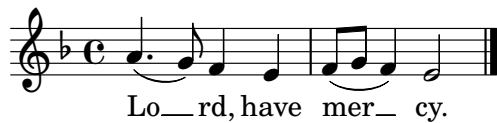
**CHOIR**



**DEACON**

For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, necessity, and from the peril of the coronavirus against us, let us pray to the Lord.

**CHOIR**



**DEACON**

For our brethren, those who lead the fight against the coronavirus, the doctors, the medical workers, and the scientists, let us pray to the Lord.

**CHOIR**



**DEACON**

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

CHOIR



DEACON

Commemorating our all-holy, pure, most-blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-Virgin Mary, with all the saints, let us commit ourselves and one another and all our life to Christ our God.

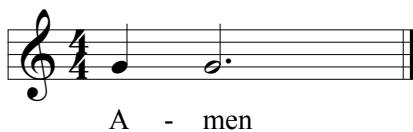
CHOIR



DEACON

For to You belong all glory, honor, and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

CHOIR



## 3. LORD I HAVE CRIED

Lord I Have Cried. Mode 4.  $Vu=E$ .

Diatonic E

8 Lord, I have cried to You; hear me. Hear me,

8 O Lord. Lord, I have cried to You;

8 hear me. Give heed to the voice of my

8 sup - pli - ca - tion when I cry

8 to You. Hear me, hear me, O

8 Lord.

8 Let my prayer be set forth be - fore

8 You as in - cense, the lift-ing up

8 of my hands as the eve - ning sac - ri - fice.

8 Hear me, hear me, O Lord.

Chord markings: E, G, D, C, D, E

#### 4. STICHOLOGIA

*(read)*

Set a watch, O Lord, before my mouth, a door of enclosure about my lips.

Incline not my heart to evil words, to make excuses in sins.

With men who work lawlessness; and I will not join with their choice ones.

The righteous man shall correct me with mercy, and he shall reprove me; but let not the oil of the sinner anoint my head.

For my prayer shall be intense in the presence of their pleasures. Their judges are swallowed up by the rock.

They shall hear my words, for they are pleasant. As a clod of ground is dashed to pieces on the earth, so their bones were scattered beside the grave.

For my eyes, O Lord, O Lord, are toward You; in You I hope; take not my soul away.

Keep me from the snares they set for me, and from the stumbling blocks of those who work lawlessness.

Sinners shall fall into their own net; I am alone, until I escape.

I cried to the Lord with my voice, with my voice I prayed to the Lord.

I shall pour out my supplication before Him; I shall declare my affliction in His presence.

When my spirit fainted within me, then You knew my paths.

For on the way I was going, they hid a trap for me.

I looked on my right, and saw there was no one who knew me.

Refuge failed me, and there was no one who cared for my soul.

I cried to You, O Lord; I said, "You are my hope, my portion in the land of the living."

Attend to my supplication, for I was humbled exceedingly.

Deliver me from my persecutors, for they are stronger than I.

Bring my soul out of prison to give thanks to Your name, O Lord.

The righteous shall wait for me, until You reward me.

Out of the depths I have cried to You, O Lord; O Lord, hear my voice.

Let Your ears be attentive to the voice of my supplication.

**5. STICHERA FOR THE FEAST**

*From the Menaion.*

*Mode 4. When you were called.*

If You, O Lord, should mark transgression, O Lord, who would stand? For there is forgiveness with You. [SAAS]

Before Your Passion and holy crucifixion, \* You went up Mt. Tabor, and You brought along the three \* holy Disciples whom you had picked, wishing to show them \* the divine glory, O Master, that is Yours. \* And indeed they witnessed You transfigured, and they saw \* that You were shining more brightly than the sun; and then they \* fell on their faces and they were filled with awe \* at Your dominion; and they cried aloud, \* “Although willingly seen in the flesh, O Christ, \* You are still, without changing, the Father’s brightness and timeless light.” [SD]

Because of Your law, O Lord, I waited for You; my soul waited for Your word. My soul hopes in the Lord. [SAAS]

O God the Word, who exist before the ages, \* who cover yourself with light as with a garment, O Lord, \* with Your Disciples as witnesses You were transfigured, \* O Logos, shining more brightly than the sun. \* Moses and Elias stood by You betokening \* that You are truly the Lord of both the dead and living; \* and they gave glory to Your ineffable \* plan of salvation by becoming man, \* whereby You in Your mercy have saved the world, \* in Your great condescension, \* for it was perishing because of sin. [SD]

From the morning watch until night; from the morning watch until night, let Israel hope in the Lord. [SAAS]

When Your Disciples were with You on Mt. Tabor, \* the voice of the Father called You His beloved Son, \* thereby acknowledging that You are the same in essence \* and share the

throne, and in You He is well pleased. \* The Virgin from whom You were incarnate was the cloud \* the Prophet called swift and light. And now, being transfigured, \* a cloud of light has encompassed You, O Lord. \* O Benefactor, very merciful, \* in amazement and not knowing what to say, \* Peter said to You, Jesus, "It is well that we are here, O Lord." [SD]

*For the Saint.*

*From the Menaion.*

*Mode pl. 2. When the saints deposited.*

For with the Lord there is mercy, and with Him is abundant redemption; and He shall redeem Israel from all his transgressions. [SAAS]

Martyr St. Dometius, when you forsook all the magic \* spells and the impurities, \* and the Persian rituals, and most foul tricks, \* you ran to the one true God, who most wisely governs \* with His providence the universe. \* And in His holy name, you, like an Apostle, began to cure \* the beasts afflicted by disease \* and people afflicted by illnesses, \* when they came with fervor to you, O faithful servant of the Lord. \* And now with confidence pray to Christ the Savior on our behalf. [SD]

Praise the Lord, all you Gentiles; praise Him, all you peoples. [SAAS]

O devout Dometius, you dedicated your whole life \* to the Lord and ardently \* took the road that led you to the ascetic life. \* And in this you excelled, keeping all-night vigils; \* unadulterated was your prayer; \* ceaseless, your hymnody; blameless and angelic, your way of life. \* And then you were endowed with grace \* to perform the cures and the miracles. \* For the Lord is faithful \* and glorifies His servants, as He said. \* And now with confidence pray to Him, the Savior, on our behalf. [SD]

For His mercy rules over us; and the truth of the Lord endures forever. [SAAS]

When you suited up with Christ's all-holy Cross's full armor, \* and had placed around yourself \* the indeed unbreakable shield of faith, O Saint, \* you became frightening to the adversaries \* and the armies of demonic hosts; \* wielding your ardent faith \* like a whip, invoking the name God, \* you drove them back and vanquished them; \* and you rescued travelers from assaults \* of the wicked demons, Dometius, the servant of the Lord. \* And now with confidence pray to Christ the Savior on our behalf. [SD]

*From the Menaion.*

**Mode pl. 2. Pa=D.**

Chromatic

8

Ne Glo - ry to the Fa - ther

8

and the Son and the Ho - ly Spir - it.

D

8

Both now and ev - er and to the a - ges of

8

a - ges. A - men.

D G Diatonic

8

Pre - fig - ur - ing Your Res - ur - rec - tion,

Chromatic D

8

O Christ God, You took Your three Dis - ci -

8

- ples with You, Pe - ter, James, and John,

Diatonic G

8

and You went up Mount Ta - bor.

Chromatic A D

8 As You were trans - fig - ured, O Sav - ior,

Diatonic G Chromatic D

8 Mount Ta - bor was cov - ered in

U

8 light. O Lo - gos, Your Dis - ci - ples

g D

8 threw them - selves to the ground, un -

8 - a - ble to look at the form which no

8 one can see. An - gles served with fear and

Diatonic G

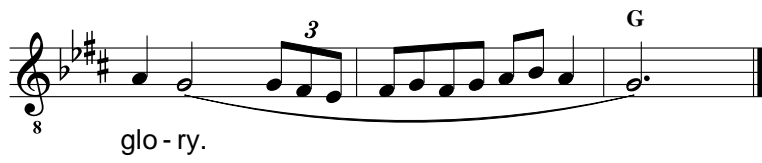
8 trem - bling, the heav - ens

Chromatic D U

8 were in awe, and the earth shud -

D

8 - dered; for they saw here on earth the Lord of



**DEACON**

Let us pray to the Lord.

## **6. ENTRANCE PRAYER**

**DEACON**

At nightfall, dawn and noon, we sing to You, we bless You, we give thanks to You, and we beseech You, Master of all, Lord and lover of mankind: guide our prayers aright as an offering of incense before You. Let not our hearts be led to wicked thoughts or words, but deliver us all from those who pursue our souls. For it is on You, Lord, Lord, that our eyes are fixed, and in You that we have our hope; do not put us to shame, O our God.

**DEACON**

Wisdom! Arise!

## PEOPLE

**Gladsome Light. Mode 2. *Di=G*.**

Soft Chromatic G

8 Glad - some light of ho - ly glo - ry of the ho - ly,  
 8 bless - ed, heav - en - ly, im - mor - tal Fa - ther, O  
 8 Je - sus Christ: ar - riv - ing at the hour of  
 8 sun - set, and hav - ing seen the eve - ning light, we praise the  
 8 Fa - ther, Son, and Ho - ly Spir - it, God.  
 8 It is wor - thy for You to be praised at all times with  
 8 hap - py voic - es, O Son of God and  
 8 Giv - er of life; and there - fore the  
 8 world glo - ri - fies You.

**Gladsome Light. Mode 2. Di=G.**

Soft Chromatic **G**

8 Glad - some light of ho - ly glo - ry of the  
 Φως ι - λα - ρον α - γι - ας δο - ξης α - θα -

8 ho - ly bless - ed heav - en - ly im - mor - tal Fa - ther  
 - να - του Πα - τρος ου - ρα - νι - ου α - γι - ου μα - κα - ρος

8 O Je - sus Christ ar - riv - ing at the  
 Ιη - σου Χρι - στε ελ - θον - τες ε - πι

8 hour of sun - set and hav - ing seen the eve - ning light we  
 την η - λι - ου δη - σιν ι - δον - τες φως ε - σπε - ρι - νον υ -

8 praise the Fa - ther Son and Ho - ly Spir - it  
 - μνου - μεν Πα - τε - ρα Υι - ον και Α - γι - ον Πνευ - μα Θε -

8 God It is wor - thy for You to be praised at all  
 - ον Α - ξι - ον σε εν πα - σι και - ροις υ - μνη -

8 times with hap - py voic - es O Son of God and  
 - σθαι φω - ναις αι - σι - αις Ο Υι - ε Θε - ου ζω -

8 Giv - er of life and there - fore the  
 - ην ο δι - δους δι - ο ο κο -

8 world glo - ri - fies You  
 - σμος σε δο - ξα - ζει



## CHOIR

Verse: (*intoned*) In the exodus of Israel from Egypt, the house of Jacob from a foreign people.

The musical notation for the choir verse consists of three staves of music in G major (one sharp). The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). A small '8' is written below the first measure. The melody is written on a five-line staff. Above the staff, the notes are labeled with their pitch classes: F, G, C, and F. The lyrics 'Our God is in heav - en and on earth,' are written below the staff. The second staff continues the melody, with notes labeled G, D, and C. The lyrics 'all things what-so - ev - er He wills,' are written below. The third staff concludes the phrase with notes labeled U and F. The lyrics 'He does.' are written below. The music ends with a double bar line.

## READER

The reading is from the Book of Exodus.

## DEACON

Wisdom. Let us be attentive.

**READER**

*Exodus 24:12-18.*

Then Moses went up, also Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel, and they saw the God of Israel.

And there was under His feet as it were a paved work of sapphire stone, and it was like the very heavens in its clarity.

But on the nobles of the children of Israel He did not lay His hand. So they saw God, and they ate and drank.

Then the Lord said to Moses, “Come up to Me on the mountain and be there; and I will give you tablets of stone, and the law and commandments which I have written, that you may teach them.”

So Moses arose with his assistant Joshua, and Moses went up to the mountain of God.

And he said to the elders, “Wait here for us until we come back to you. Indeed, Aaron and Hur are with you. If any man has a difficulty, let him go to them.”

Then Moses went up into the mountain, and a cloud covered the mountain.

Now the glory of the Lord rested on Mount Sinai, and the cloud covered it six days. And on the seventh day He called to Moses out of the midst of the cloud.

The sight of the glory of the Lord was like a consuming fire on the top of the mountain in the eyes of the children of Israel.

So Moses went into the midst of the cloud and went up into the mountain. And Moses was on the mountain forty days and forty nights.

## CHOIR

Verse: (*intoned*) The sea saw them and fled, the Jordan turned back.

The musical notation for the choir verse consists of three staves. The first staff begins with the word 'Our' and includes a pitch letter 'F' above it. The second staff continues with 'God is in heav - en and on earth,' and includes pitch letters 'G' and 'C' above it. The third staff concludes with 'all things what-so - ev - er He wills, He does.' and includes pitch letters 'U' and 'F' above it. The lyrics are written below the notes, and the pitch letters are placed above the notes. The notation includes a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The notes are written in a simple, clear style, with some notes beamed together. The lyrics are written in a simple, clear style, with some words hyphenated. The pitch letters are written in a simple, clear style, with some letters in bold. The overall layout is clean and professional.

## READER

The reading is from the Book of Exodus.

## DEACON

Wisdom. Let us be attentive.

**READER**

*Exodus 33:11-23; 34:4-6, 8.*

So the Lord spoke to Moses face to face, as a man speaks to his friend.

And he would return to the camp, but his servant Joshua the son of Nun, a young man, did not depart from the tabernacle.

The Promise of Gods Presence Then Moses said to the Lord, “See, You say to me, ‘Bring up this people.’

But You have not let me know whom You will send with me. Yet You have said, ‘I know you by name, and you have also found grace in My sight.’

Now therefore, I pray, if I have found grace in Your sight, show me now Your way, that I may know You and that I may find grace in Your sight.

And consider that this nation is Your people.”

And He said, “My Presence will go with you, and I will give you rest.”

Then he said to Him, “If Your Presence does not go with us, do not bring us up from here. For how then will it be known that Your people and I have found grace in Your sight, except You go with us?

So we shall be separate, Your people and I, from all the people who are upon the face of the earth.”

So the Lord said to Moses, “I will also do this thing that you have spoken; for you have found grace in My sight, and I know you by name.”

And he said, “Please, show me Your glory.” Then He said, “I will make all My goodness pass before you, and I will proclaim the name of the Lord before you.

I will be gracious to whom I will be gracious, and I will have compassion on whom I will have compassion.”

But He said, “You cannot see My face; for no man shall see Me, and live.”

And the Lord said, “Here is a place by Me, and you shall stand on the rock.

So it shall be, while My glory passes by, that I will put you in the cleft of the rock, and will cover you with My hand while I pass by.

Then I will take away My hand, and you shall see My back; but My face shall not be seen.”

So he cut two tablets of stone like the first ones. Then Moses rose early in the morning and went up Mount Sinai, as the Lord had commanded him; and he took in his hand the two tablets of stone.

Now the Lord descended in the cloud and stood with him there, and proclaimed the name of the Lord.

And the Lord passed before him and proclaimed, “The Lord, the Lord God, merciful and gracious, longsuffering, and abounding in goodness and truth.”

So Moses made haste and bowed his head toward the earth, and worshiped.

Enharmonic

**F G C F**

8 Our God is in heav - en and on earth,

**G D C**

8 all things what-so - ev - er He wills,

**U F**

8 He does.

READER

DEACON

Wisdom. Let us be attentive.

**READER**

*First Kings 19:3-9, 11-13, 15-16.*

And when he saw that, he arose and ran for his life, and went to Beersheba, which belongs to Judah, and left his servant there.

But he himself went a days journey into the wilderness, and came and sat down under a broom tree.

And he prayed that he might die, and said, “It is enough! Now, Lord, take my life, for I am no better than my fathers!”

Then as he lay and slept under a broom tree, suddenly an angel touched him, and said to him, “Arise and eat.”

Then he looked, and there by his head was a cake baked on coals, and a jar of water. So he ate and drank, and lay down again.

And the angel of the Lord came back the second time, and touched him, and said, “Arise and eat, because the journey is too great for you.”

So he arose, and ate and drank; and he went in the strength of that food forty days and forty nights as far as Horeb, the mountain of God.

And there he went into a cave, and spent the night in that place; and behold, the word of the Lord came to him, and He said to him, “What are you doing here, Elijah?”

Then He said, “Go out, and stand on the mountain before the Lord.”

And behold, the Lord passed by, and a great and strong wind tore into the mountains and broke the rocks in pieces before the Lord, but the Lord was not in the wind.

And after the wind an earthquake, but the Lord was not in the earthquake; and after the earthquake a fire, but the Lord was not in the fire; and after the fire a still small voice.

So it was, when Elijah heard it, that he wrapped his face in his mantle and went out and stood in the entrance of the cave. Suddenly a voice came to him, and said, “What are you doing here, Elijah?”

Then the Lord said to him: “Go, return on your way to the Wilderness of Damascus; and when you arrive, anoint Hazael as king over Syria.

Also you shall anoint Jehu the son of Nimshi as king over Israel. And Elisha the son of Shaphat of Abel Meholah you shall anoint as prophet in your place.

## DEACON

Let us all say with all our soul and with all our mind, let us all say.

## CHOIR



## DEACON

Lord almighty, God of our fathers, we pray You, hear us and have mercy.

## CHOIR



## DEACON

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

## CHOIR



**DEACON**

Let us pray for pious and Orthodox Christians.

**CHOIR****DEACON**

Again we pray for our Archbishop Gerasimos.

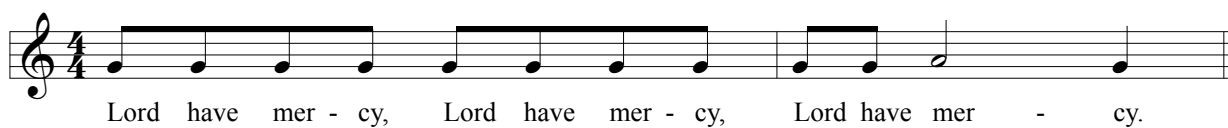
**CHOIR****DEACON**

Again we pray for our brethren: the priests, the hieromonks, the hierodeacons, the monastics, and all our brotherhood in Christ.

**CHOIR**

**DEACON**

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

**CHOIR****DEACON**

Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church, and for all our fathers and brethren who have fallen asleep before us, who here have been piously laid to their rest, as well as the Orthodox everywhere.

**CHOIR****DEACON**

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all- venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

**CHOIR****DEACON**

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

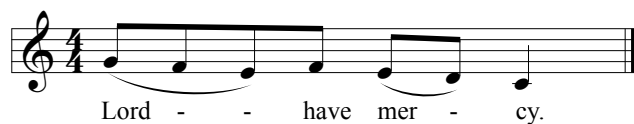
**CHOIR****READER**

O Lord, keep us this evening without sin. Blessed are you, O Lord, God of our fathers, and praised and glorified is your name to the ages. Amen. O Lord, let your mercy be upon us for we have set our hope in you. Blessed are you, O Lord, teach me your commandments. Blessed are you, Master, grant me understanding of your commandments. Blessed are you, Holy One, enlighten me with your commandments. Lord, your mercy is forever. Do not despise the works of your hands. To you is due praise, to you is due song, to you is due glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages. [HC]

**CHOIR**

**DEACON**

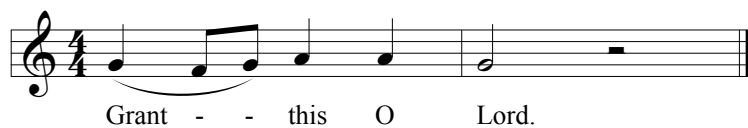
Let us complete our evening prayer to the Lord.

**CHOIR****DEACON**

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

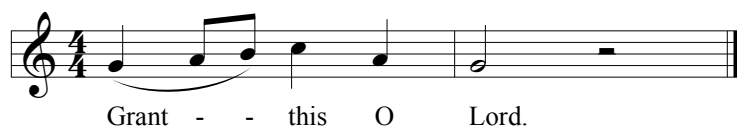
**CHOIR****DEACON**

That the whole evening may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us ask the Lord.

**CHOIR****DEACON**

For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask the Lord.

## CHOIR



## DEACON

For pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask the Lord.

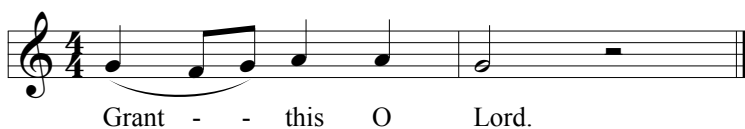
## CHOIR



## DEACON

For that which is good and beneficial for our souls, and for peace for the world, let us ask the Lord.

## CHOIR



## DEACON

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask the Lord.

## CHOIR



## DEACON

And let us ask for a Christian end to our life, peaceful, without shame and suffering, and for a good defense before the awesome judgment seat of Christ.

## CHOIR



## DEACON

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

## CHOIR



## DEACON

For You, O God, are good and love mankind, and to You we offer glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever, and to the ages of ages.

**CHOIR****DEACON**

Peace be with all.

**CHOIR**

(*sung*) And with your spirit.

**DEACON**

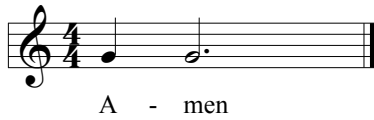
Let us bow our heads to the Lord.

**CHOIR****DEACON**

Lord our God, You inclined the heavens and descended for the salvation of humankind. Look on Your servants and Your inheritance. For they have bowed their heads and bent their necks to You the awesome yet compassionate Judge, not looking for human help but awaiting Your mercy and in expectation of Your redemption. Preserve them at all times and during this evening and the impending night, from every enemy, from all opposing demonic activity, from vain thoughts and evil dreams.

**DEACON**

May the might of Your kingdom be blessed and glorified, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

**CHOIR**

## 8. APOSTICHA OF THE FEAST

*From the Menaion.*

*Mode 2. O House of Ephratha.*

Christ our Savior today \* ascended Tabor Mountain, \* and there transfigured Adam's \* impaired and darkened nature. He deified and brightened it. [SD]

Verse: The heavens belong to You, and the earth is Yours. [SAAS]

On Mount Tabor today \* did Moses and Elijah \* see God, who was incarnate \* of the all-holy Virgin to free and save humanity. [SD]

Verse: Tabor and Hermon shall greatly rejoice in Your name. [SAAS]

Christ shines forth like the sun \* today upon the mountain, \* in view of His disciples, \* before His crucifixion, and shows that He is truly God. [SD]

*From the Menaion.*

*(Use Glory, and/or Both now, as needed.)*

Diatonic C

8 Glo-ry to the Fa - ther and the Son and the

8 Ho - ly Spir - it.

C

8 Both now and ev - er and to the a - ges of

D C

8 a - ges. A - men.

C

8 When You ex - posed a faint flash of Your di-

G

8 vin - i - ty to those who went up the mount with

C D

8 You, O Christ, You let them ex - pe - ri - ence Your

C

8 su - per-mun - dane glo - ry. And they en-

8 -  
thu - si - as - tic' - ly cried out, "It is good that

8 we are here!" And now we join

8 them, O Christ our Sav - ior who was trans-

8 fig - ured, and to the ag - es we ex-

8 tol You.

Chords: D, C, G, C

**9. SONG OF SIMEON****DEACON**

Lord, now You are letting Your servant depart in peace, according to Your word; for my eyes have seen Your salvation which You have prepared before the face of all peoples. A light to bring revelation to the Gentiles, and the glory of Your people Israel. [NKJV]

*At Vespers during the first two weeks of August, with some exceptions, the appointed Supplicatory Canon to the Most-holy Theotokos is appended.*

**10. THE SMALL PARAKLESIS**

*To the Most-holy Theotokos.*

**A. Psalm 142 (143)**

O Lord, hear my prayer, in Your truth give ear to my supplications; hear me in Your righteousness.

And do not enter into judgment with Your servant, for in Your sight no man living shall be justified.

For the enemy has persecuted my soul; he has humbled my life down to the earth.

He has sat me in darkness as those who have been long dead, and my spirit within me has become despondent; my heart within me is troubled.

I remembered days of old, I meditated on all Your works, I pondered on the creations of Your hands.

I stretched forth my hands to You; my soul thirsts after You like a waterless land.

Quickly hear me, O Lord; my spirit has fainted away.

Do not turn Your face from me, lest I be like those who go down into the pit.

Cause me to hear Your mercy in the morning; for I have put my hope in You.

Cause me to know, O Lord, the way in which I should walk; for I have lifted up my soul to You.

Rescue me from my enemies, O Lord; I have fled to You for refuge.

Teach me to do Your will, for You are my God.

Your good Spirit shall lead me in the land of uprightness; You shall quicken me for Your name's sake, O Lord.

In Your righteousness You shall bring my soul out of affliction, and in Your mercy You shall utterly destroy my enemies.

And You shall cut off all those who afflict my soul, for I am Your servant.

Hear me in Your righteousness, O Lord, and do not enter into judgment with Your servant.

(2)

*Then "God is the Lord" is sung four times, with or without the verses.*

**B. God is the Lord****Matins. Mode 4.  $Vu=E$ .**

Soft Chromatic E

**Verse:** Give thanks to the Lord and call upon His holy name.**Verse:** All the nations surrounded me, but in the name of the Lord  
I defended myself against them.**Verse:** This came about from the Lord, and it is wonderful in our eyes.

**C. Troparia**

O humble sinners, let us now run in earnest \* unto the Theotokos, and in repentance \* fall down to her and cry out from the depths of our souls: \* Show compassion unto us \* and provide your assistance. \* Hasten; we are perishing \* in our many transgressions. \* Turn not your servants empty-handed away; \* for we have found you, O Lady, our only hope. [SD]

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

*Troparia is repeated.*

Both now and ever and to the ages of ages.

We the unworthy shall not ever be silent, \* O Theotokos, from proclaiming your powers. \* For were you not concerned to intercede for us, \* who would have delivered us \* from such manifold dangers, \* and who else would up to now \* have preserved us in freedom? \* O Lady, we shall not depart from you, \* for you ever save your servants \* from evils of every kind. [SD]

**11. PSALM 50 (51)**

Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression.

Wash me thoroughly from my lawlessness and cleanse me from my sin.

For I know my lawlessness, and my sin is always before me.

Against You only have I sinned and done evil in Your sight; that You may be justified in Your words, and overcome when You are judged.

For behold, I was conceived in transgressions, and in sins my mother bore me.

Behold, You love truth; You showed me the unknown and secret things of Your wisdom.

You shall sprinkle me with hyssop, and I will be cleansed; You shall wash me, and I will be made whiter than snow.

You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice.

Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions.

Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me.

Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me.

Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit.

I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness.

O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise.

For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings.

A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise.

Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

## 12. THE CANON

Ode i. Mode pl. 4. *Ga=F. Of old when the Israelite.*

Diatonic

8 Most Ho-ly The-o - to-kos, save us. By man - y temp-

8 - ta - tions am I dis - tressed. Pray-ing to be res - cued, for sal-

8 - va - tion I run to you. O Vir - gin and Moth-er of the

8 Lo - gos, from all af - flic - tions and e - vils de - liv - er me.

8 Most Ho-ly The-o - to-kos, save us. As - saults from the

8 pas - sions un - set-tle me, and they fill my soul to o-ver - flow - ing with

8 much de - spair. Qui-et them, O un-de - filed Maid-en, with the dis-

8 - pas - sion-ate calm of your Son and God.

8 Glo-ry to the Fa-ther and the Son and the Ho-ly Spir - it.

F U D

8 O Vir - gin who moth-ered our Sav-ior God, I ear - nest-ly

C F

8 beg that I be res - cued from my dis - tress. For now as I

8 flee to you for ref - uge, my soul and rea - son I lift up in

8 ar - dent prayer.

F

8 Both now and ev - er and to the a - ges of a - ges. A-

F U D

8 men. My bod - y and soul are a - like dis - eased. On-ly The-o-

C F

8 - to - kos, count me wor - thy of your di - vine prov-i-dence and

8 gra-cious vis - it - a - tion, since you are good and the Moth - er of

8 Him who is good.

**Ode iii. Mode pl. 4. *Ga=F. O divine Master Builder.***

Diatonic

8 Most Ho-ly The-o - to-kos, save us. I have named you the

8 shel - ter and the de - fense of my life. There-fore, I en - treat you, O

8 vir-gin Maid who gave birth to God, con - duct me to your port, o-

8 - rig - i - na - tor of good things, the be-liev-ers' firm sup-port,

8 on - ly all - laud-ed one.

8 Most Ho-ly The-o - to-kos, save us. I be - seech you, O

D C F

8 Vir - gin, dis - pel my soul's tur-bu-lence, al - so the tem - pes - tu-ous

8 surg - ing of grave de - spond-en - cy. For you, O Bride of

C F

8 God, gave birth to Christ who is Au - thor of se-rene tran-

C F

8 - quil - i - ty, on - ly all - spot-less one.

8 Glo-ry to the Fa-ther and the Son and the Ho-ly Spir - it.

F D C F

8 Pour the wealth of your good-ness and ben-e - fac - tions on all,

8 since you bore the great Ben-e - fac - tor, the Cause of eve-ry

C

8 good. You car-ried in your womb Christ who is might - y in

F C F

8 pow - er; there - fore you can do all things, O La - dy

8 blest by God.

8 Both now and ev - er and to the a - ges of a - ges. A-

F D C F

8 - men. I im - plore you to help me as I am now be-ing tried

8 by dis-tress-ing ail-ments, O Vir - gin, and mor-bid suf-fer-ing. For

C

8 I know you to be an in - ex - haust - i - ble treas - ure

F C F

8 plen-te-ous in rem-e-dies, on - ly all - blame-less one.

8 De - liv - er us your hum-ble ser-vants from per - ils, O

C  
8 The-o - to - kos, as for ref-uge, af-ter God, we all flee to you,

F  
8 an im - preg - na-ble for-tress and pro - tec - tion.

F  
8 Look gra - cious - ly up - on your ser - vant, all-

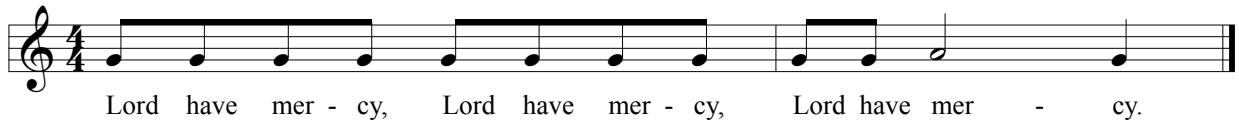
C  
8 praise - wor-thy The-o - to - kos, and up-on my pain-ful phys - i - cal

F C  
8 suf-fer-ing, and rem-e - dy my an - guish of spir - it.

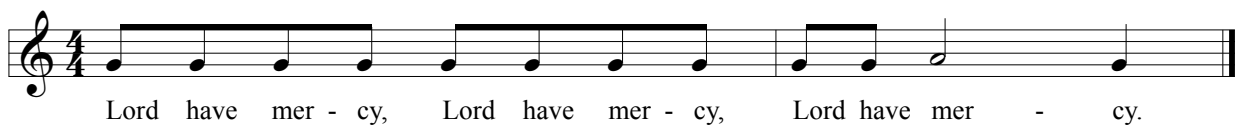
F  
8

**DEACON**

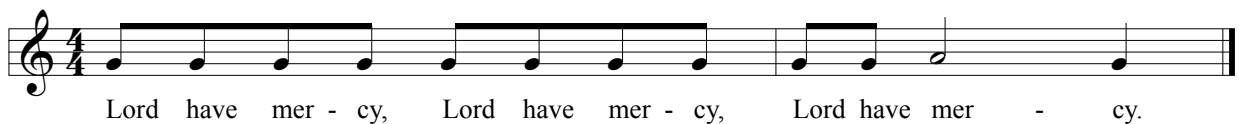
Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

**CHOIR****DEACON**

Let us pray for pious and Orthodox Christians.

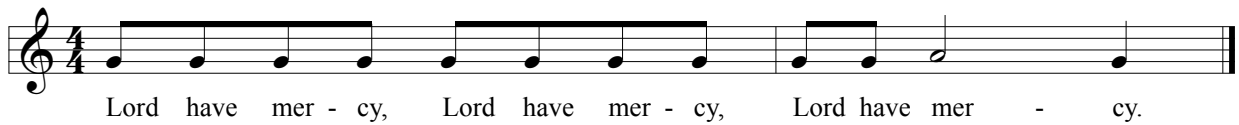
**CHOIR****DEACON**

Again we pray for our Archbishop Gerasimos.

**CHOIR**

**DEACON**

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

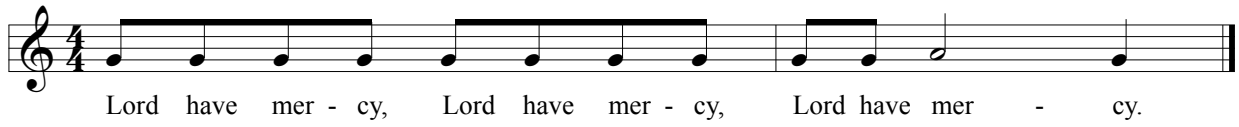
**CHOIR****DEACON**

Again we pray for the servants of God. (At this time the Priest commemorates those for whom the Paraklesis is sung.)

**CHOIR****DEACON**

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all- venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

## CHOIR



## DEACON

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

## CHOIR



## A. Kathisma

**Kathisma. Mode 2. Di=G. In seeking the heights.**

Soft Chromatic G

8 O Moth-er of God, in - tent-ly we cry out to you the

8 well-spring of mer-cy and the ref-uge of the world. O ve-he-ment

8 ad-vo-cate, un-as - sail - a - ble for - tress, an - tic - i - pate and de-

8 liv - er us from per - i - lous or - deals, O La - dy who a - lone are swift to

8 fend for us.

Ode iv. Mode pl. 4. *Ga=F. I have heard the report.*

Diatonic

8 Most Ho-ly The-o - to-kos, save us. I en - treat you, O

8 Bride of God who have borne the Helms - man and Lord, to pac - i - fy

8 the con - fu-sion that my pas-sions bring and the surg-ing waves of my in-

8 - iq - ui - ties.

8 Most Ho-ly The-o - to-kos, save us. You have borne the com-

8 - pas-sion - ate Lord who is the Sav - ior of all who sing your

8 praise. Hence, be - stow up - on me the a - byss of your own com-

8 - pas-sion which I now in-voke.

8 Glo-ry to the Fa-ther and the Son and the Ho-ly Spir - it.

F D C

8 We who know you, O whol-ly pure Vir-gin, to be tru - ly the

F C F

8 Moth-er of our God, have en - joyed so man-y gifts from you.

8 Hence, we sing this can-ti - cle of grat - i - tude.

F

8 Both now and ev - er and to the ag - es of ag - es. A -

F D C

8 men. In pos - sess - ing you as our hope and the sta-ble but - tress and

F C F [Left choir]

8 sol-id bat-tle-ment of sal - va-tion, O all - laud-ed one, we are lib - er-

8 - at-ed from all mis-er - y.

Ode v. Mode pl. 4. *Ga=F. Sovereign Lord our God.*

Diatonic

8 Most Ho - ly The - o - to - kos, save us. Since you bore the

8 prime Source of hap - pi - ness, im - part to me, O pure Maid, your un - a-

8 - dul - ter - at - ed joy. And fill my heart now to o - ver - flow - ing with your

8 hap - pi - ness.

8 Most Ho - ly The - o - to - kos, save us. Moth - er of our

8 God, do re - deem us from all jeop - ard - y, since the e - ter - nal Re-

8 - demp - tion you have borne, and Peace that pass - es all un - der-

8 - stand - ing, O Vir - gin pure.

8 Glo-ry to the Fa-ther and the Son and the Ho-ly Spir - it.

C F  
8 Dis - si - pate the gloom of my tres - pass - es, O Bride of God,

C F  
8 with the ef - ful - gence of your ir - ra - di - ance, be - ing the

8 Moth - er of the di - vine pre - e - ter - nal Light.

F  
8 Both now and ev - er and to the ag - es of ag - es. A -

C F  
8 men. Cure the weak - ness wreaked by my pas - sions, O pure vir - gin

C F [Right choir]  
8 Maid. Ac - count me wor - thy of your so - lic - i - tude, and by your

8 ear - nest in - ter - ces - sions give me health a - gain.

Ode vi. Mode pl. 4. *Ga=F. My prayer.*

Diatonic

8 Most Ho - ly The - o - to - kos, save us. So - lic -

8 - it your Son and Lord to res - cue me from the en - e - mies' ma -

8 - lig - nance, O Vir - gin, as He re - deemed out of death and cor -

8 - rup - tion my hu - man na - ture held down by mor - tal - i - ty

8 and o - ver - pow - ered by de - cay, hav - ing free - ly sub - mit - ted Him -

8 - self to death.

8 Most Ho - ly The - o - to - kos, save us. O Vir-

8 - gin, I know you well as Pa - tron - ess of my life and most re-

8 - li - a - ble sen - try. For you dis - perse a great throng of temp-

8 - ta - tions, and spite - ful treat - ment by de - mons you drive a - way.

8 And con - stant - ly do I en - treat to be saved from my

8 pas - sions' de - prav - i - ty.

The musical score is written in G major (one sharp) and common time (C). It consists of six lines of music, each containing an 8-measure phrase. The first line starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second line has a common time signature. The third line has a common time signature. The fourth line has a common time signature. The fifth line has a common time signature. The sixth line has a common time signature. The lyrics are: 'Most Ho - ly The - o - to - kos, save us. O Vir- gin, I know you well as Pa - tron - ess of my life and most re- li - a - ble sen - try. For you dis - perse a great throng of temp- ta - tions, and spite - ful treat - ment by de - mons you drive a - way. And con - stant - ly do I en - treat to be saved from my pas - sions' de - prav - i - ty.'

8 Glo-ry to the Fa-ther and the Son and the Ho-ly Spir - it.

F C

8 We have you as a pro - tec-tive cit - a - del and the

D C F

8 ab-so-lute sal - va - tion, O Maid - en, of our souls, and in

8 straits as a broad way. And in your light we un - ceas - ing - ly

D C

8 ju - bi-late. And now, O La - dy, we be - seech, from the

F

8 pas-sions and per - ils de - liv - er us.

Detailed description: The image shows a musical score for a hymn titled 'The Canon'. It is written in F major (one flat) and common time (C). The score is organized into six lines of music, each containing an 8-measure phrase. The lyrics are written below the notes. Chord symbols (F, C, D) are placed above the staff at the beginning of certain phrases. The first line ends with a double bar line. The second line has a fermata over the word 'cit'. The third line has a fermata over the word 'souls'. The fourth line has a fermata over the word 'un'. The fifth line has a fermata over the word 'And'. The sixth line ends with a double bar line.

8 Both now and ev - er and to the ag - es of ag - es. A-

8 men. I lie now in fail - ing health up-

8 - on my bed, and there is no cure for my ail - ing bod - y.

8 But I en - treat, O good La - dy who gave birth to the Re-

8 - liev - er of ill - ness - es, who is God the Sav - ior of the

8 world, and plead: raise me up from the rav - ag - es of dis - ease.

The musical score is written in G major (one sharp) and common time (C). It consists of six lines of music, each containing an 8-measure phrase. The lyrics are in English and are written below the notes. Chord symbols (F, C, D) are placed above the notes to indicate the harmonic structure. The score ends with a double bar line.

8 De - liv - er us your hum-ble ser-vants from per - ils, O

<sup>C</sup>  
8 The-o - to - kos, as for ref-uge, af-ter God, we all flee to you,

<sup>F</sup>  
8 an im - preg - na-ble for-tress and pro - tec - tion.

<sup>F</sup>  
8 En - treat for us, O spot-less Maid - en who

<sup>C</sup>  
8 gave birth to the di - vine Word in - ex - pli - ca-bly thru a

<sup>F</sup>  
8 word in the lat-ter days, since you in - deed speak with moth-er - ly

<sup>C</sup> <sup>F</sup>  
8 free-dom.

**DEACON**

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

**CHOIR****DEACON**

Let us pray for pious and Orthodox Christians.

**CHOIR****DEACON**

Again we pray for our Archbishop Gerasimos.

**CHOIR**

**DEACON**

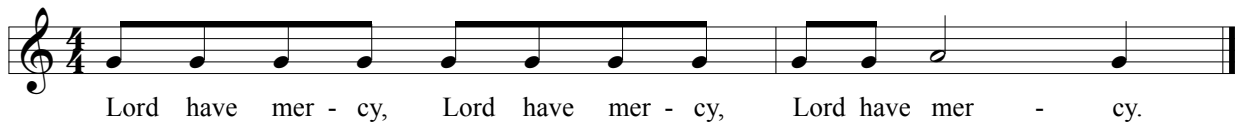
Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

**CHOIR****DEACON**

Again we pray for the servants of God. (At this time the Priest commemorates those for whom the Paraklesis is sung.)

**CHOIR****DEACON**

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all- venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

**CHOIR****DEACON**

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

**CHOIR**

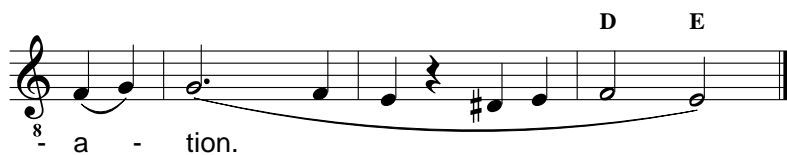
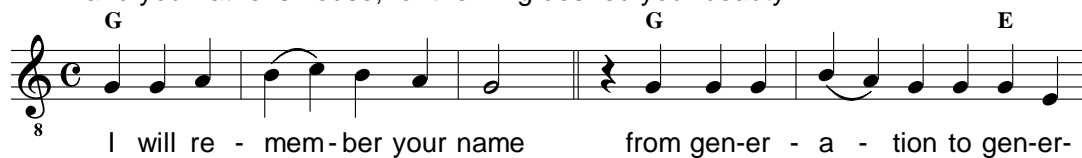
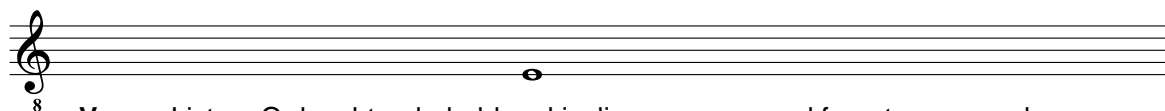
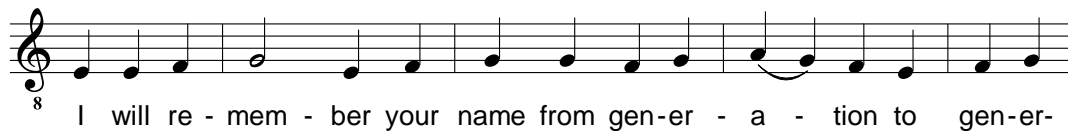
## B. Kontakion

Soft Chromatic

O pro - tec - tion of Chris - tians that nev - er FALLS, in - ter -  
 ces - sion with our Cre - a - tor that nev - er FAILS we sin - ners  
 beg you, do not ig - nore the voic - es of our prayers. O good La - dy, we im -  
 plore you, quick - ly come un - to our aid, when we cry out to you with  
 faith. Hur - ry to in - ter - ces - sion, and has - ten to sup - pli -  
 ca - tion, O The - o - to - kos who pro - tect now and ev - er those who  
 hon - or you.

## C. Prokeimenon

Diatonic E



**DEACON**

Let us pray to the Lord our God that we may be made worthy to hear the holy Gospel.

**CHOIR****DEACON**

Wisdom. Arise. Let us hear the Holy Gospel.

**DEACON**

Peace be with all.

**CHOIR**

(*sung*) And with your spirit.

**DEACON**

The reading is from the Holy Gospel according to Luke.

**DEACON**

Let us be attentive.

**CHOIR**

(*sung*) Glory to You, O Lord, glory to You.

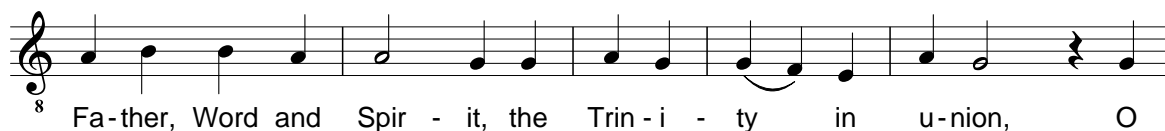
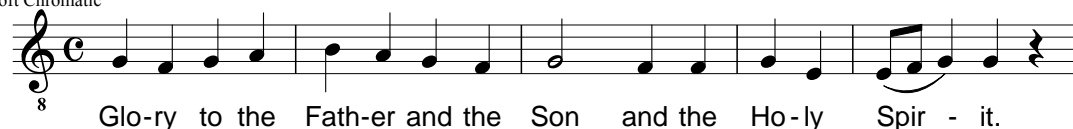
**DEACON**

*Lk. 1:39-49, 56.*

In those days, Mary arose and went with haste into the hill country, to a city of Judah, and she entered the house of Zacharias and greeted Elizabeth. And when Elizabeth heard the greeting of Mary, the babe leaped in her womb; and Elizabeth was filled with the Holy Spirit and she exclaimed with a loud cry, “Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb! And why is this granted me, that the mother of my Lord should come to me? For behold, when the voice of your greeting came to my ears, the babe in my womb leaped for joy. And blessed is she who believed that there would be a fulfillment of what was spoken to her from the Lord.” And Mary said, “My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior, for he has regarded the low estate of his handmaiden. For behold, henceforth all generations will call me blessed; for he who is mighty has done great things for me, and holy is his name.” And Mary remained with her about three months, and returned to her home. [RSV]

**CHOIR**

(*sung*) Glory to You, O Lord, glory to You.

Soft Chromatic **G**Soft Chromatic **G**

Verse: Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression.

**Mode pl. 2. *Vu=E. When the saints deposited.***

Soft Chromatic G

8 O La - dy, en - trust me not to an - y hu - man pro - tec - tion, but

8 ra - ther ac - cept the prayer of your hum - ble sup - pli - cant, O all - ho - ly

8 one. Trou - bles en - com - pass me. No more can I en -

8 dure all the ar - rows de - mons shoot at me. From ev - ery

8 side am I un - der fire, mi - s'ra - ble that I am. Shel - ter I do

8 not pos - sess, and no con - so - la - tion have I but you. Pat - ron - age and

8 hope of the faith - ful, Sov - ereign La - dy of the world, O dis - re -

8 gard not my lit - a - ny. Do that which is best for me.

Soft Chromatic G

8 No one who runs to you for help comes back from you ev - er

8 frus - trat-ed in his cause, O Vir-gin The-o - to - kos. But he

8 asks for the fa-vor and re - ceives the be - stow - al which is ap-

8 pro - pri-ate for his re - quest.

Soft Chromatic G

8 You are a turn-ing for the bet - ter for those in trou-ble and de-

8 liv - er-ance of the sick, O Vir-gin The-o - to - kos.

8 Save your cit - y and your flock, since you are the peace of the em-

8 bat - tled, tran-quil calm of those in ag - i - ta - tion, and the be-

8 liev-ers' on - ly pat-ron - age.

**DEACON**

O God, save Your people and bless Your inheritance. Look upon Your world with mercy and compassion. Raise the Orthodox Christians in glory, and send down upon us Your rich mercies, through the intercessions of our most pure Lady the Theotokos and ever-Virgin Mary, the power of the precious and life giving Cross, the protection of the honorable, bodiless Powers of heaven, the supplications of the honorable and glorious prophet, and forerunner John the Baptist, the holy, glorious, and praiseworthy Apostles, our Fathers among the Saints, the great hierarchs and ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom, Athanasios, Cyril, and John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas, bishop of Myra, Spyridon, bishop of Trimythous, Nektarios of Pentapolis, the wonder-workers; the holy, glorious great Martyrs George the Victorious, Demetrios the Myrobletes, Theodore the Teron, and Theodore the General, Menas the Wonderworker, the Hieromartyrs Haralambos and Eleftherios; the holy, glorious, and victorious martyrs; the glorious great Martyr and all-laudable Euphemia; the holy and glorious Martyrs Thecla, Barbara, Anastasia, Katherine, Kyriake, Fotene, Marina, Paraskeve and Irene; of our holy God-bearing Fathers; Saints Constantine and Helen; the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of all your Saints. We beseech you, only merciful Lord, hear us sinners who pray to you and have mercy on us.

**CHOIR****DEACON**

## CHOIR

Lo rd, have mer cy. Lo rd, have mer cy

5 y. Lo rd, have mer cy.

## DEACON

Lo rd, have mer cy. Lo rd, have mer cy

5 y. Lo rd, have mer cy.

## DEACON

Through the mercy, compassion, and love of mankind of Your only-begotten Son, with whom You are blessed, together with Your all-holy, good and life-giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.

## CHOIR

A - men

**Ode vii. Mode pl. 4. Ga=F. The Servants from Judea.**

Diatonic

8 Most Ho-ly The-o - to-kos, save us. As You wished our sal-

8 - va - tion to be thus-ly dis - pensed, You a - bode with-in the

8 womb of the all - ho - ly Vir-gin whom You have man-i-

8 - fest - ed to the world as our pa-tron-ess. O Sav-ior,

8 bless - ed are You the God of our fa - thers.

8 Most Ho-ly The-o - to-kos, save us. O pure Moth-er, im-

8 - plore Him un-to Whom you gave birth, Who de-lights in stead-fast

8 love, to free from their of-fens-es and from their souls' de-

8 - file-ments those who cry out in faith and say to Him: O

8 bless-ed are You the God of our fa-thers.

The image displays a musical score for a hymn, organized into five horizontal staves. Each staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (F major), and a common time signature (C). A small number '8' is placed below the first measure of each staff, indicating an 8-measure phrase. Chord symbols (F, C, D) are positioned above the staves to indicate the harmonic structure. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across measures. The lyrics are: 'Glo-ry to the Fa-ther and the Son and the Ho-ly Spir - it. You have shown forth Your Moth - er as a tow-er of safe - ty, sal-va-tion's treas-ur - y, a spring of in - cor - rup-tion, the door-way of re - pent - ance un - to all those who cry a-loud and say: O bless - ed are You the God of our fa - thers.'

F C F

8

Glo-ry to the Fa-ther and the Son and the Ho-ly Spir - it.

F D C

8

You have shown forth Your Moth - er as a tow-er of safe - ty, sal-

F D F

8

- va-tion's treas-ur - y, a spring of in - cor - rup-tion, the

8

door-way of re - pent - ance un - to all those who cry a-loud

8

and say: O bless - ed are You the God of our fa - thers.

8 <sup>F</sup> Both now and ev - er and to the ag - es of ag - es. A-

8 <sup>F</sup> <sup>D</sup> <sup>C</sup> men. Un - to us you de - liv - ered Christ the Sav - ior; and

8 <sup>F</sup> <sup>D</sup> hence we en - treat you: Deign to heal the bod - i - ly dis-

8 <sup>F</sup> eas-es and spir - it - u - al ail - ments of your ser - vants who

8 <sup>[Right choir]</sup> ear-nest-ly to your di - vine shel-ter run, O La - dy The - o-

8 - to-kos.

Ode viii. Mode pl. 4. *Ga=F. O praise and bless Him.*

Diatonic

8 Most Ho - ly The - o - to - kos, save us. Do not dis -

8 - dain us who need the help that you of - fer, vir - gin

8 Maid - en, and who bless and ex - tol you, su - preme - ly ex - alt - ing you


8 un - to all the ag - es.


8 Most Ho - ly The - o - to - kos, save us. Vir - gin, you

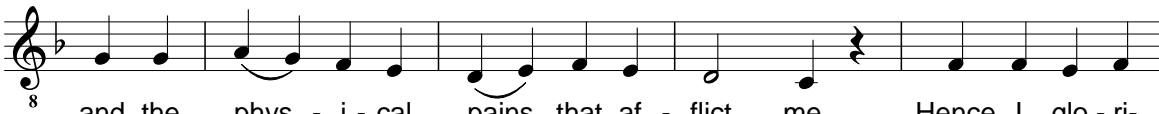
8 pour out your great a - bun - dance of heal - ings

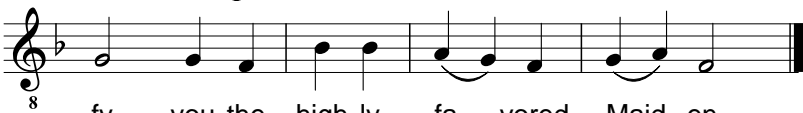
8 o - ver those who faith - ful - ly ex - tol you and ex - alt su -

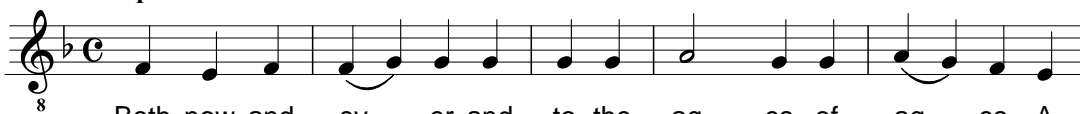
8 preme - ly your in - ef - fa - ble child - birth.


8  Glo-ry to the Fa-ther and the Son and the Ho-ly Spir - it.


8  You heal the sick-ness-es of my soul, O pure Vir - gin,


8  and the phys - i - cal pains that af - flict me. Hence I glo - ri-

8  - fy you the high-ly fa - vored Maid-en.

8  Both now and ev - er and to the ag - es of ag - es. A-

8  - men. You drive a - way from us the as - saults of temp-

8  - ta - tions and the on - sets of pas - sions, O Vir - gin.

8  [Left choir] There-fore do we praise you in hymns thru - out the ag - es.

## D. Heirmos

Ode ix. The Heirmos. Mode pl. 4. *Ga=F.*

Diatonic

8 You are the The-o - to-kos lit'-ral-ly, O Vir - gin;

8 and we con - fess it, for we have been saved thru you whom

8 we, O pure one, with choirs of an-gels mag - ni - fy.

8 Most Ho-ly The-o - to-kos, save us. Do not dis - miss the

8 riv - er of my tears, O Vir - gin. For in your womb you con -

8 - ceived and you car - ried Christ the Lord who takes ev - ery

8 tear - drop a - way from ev - ery face.

8

F C F F C

Most Ho-ly The-o - to-kos, save us. With joy, all - ho-ly

F

8

Vir-gin, fill my heart to full - ness, hav-ing re - ceived, O pure

8

Maid - en, the full - ness of joy and there-by caus - ing the

C F

8

sor - row of sin to dis - ap - pear.

8

F C F F C

Most Ho-ly The-o - to-kos, save us. For those who flee for

F

8

safe-ty un - to you, O Vir - gin, be a re - treat and a

8

for - tress im - mov - a - ble, de - fense and shel - ter and

C F

8

ref - uge and joy-ous ec - sta - sy.

8      F                      C                      F

Glo-ry to the Fa-ther and the Son and the Ho-ly Spir - it.

8      F                      C                      F

With rays of your ef - ful-gence bright-en us, O Vir - gin,

8      F                      C                      F

who in the Or - tho-dox man - ner de - clare you to be the

8      F                      C                      F

The-o - to - kos who drives out the gloom of ig - no - rance.

8      F

Both now and ev - er and to the ag - es of ag - es. A-

8      F                      C                      F

- men. Re - store my health, O Vir-gin; for be-cause of

8      F                      C                      F

ill - ness, I am re - duced to a state of tor - ment-ing

8      F                      C                      F

pain. Trans - form my fee - ble con - di - tion in - to vi - tal - i-

8      F

- ty.

## 13. MEGALYNARIA

Diatonic F C  
 8 It is tru-ly right to call you blest, O The-o - to - kos,

F C F  
 8 the ev-er - bless-ed and all - blame-less one and the Moth-er of our

8 God.

F U D  
 8 Great - er in hon-or than the Cher-u-bim, and in glo-ry

C F  
 8 great - er be - yond com - pare than the Ser-a-phim, you with-out cor-

C  
 8 - rup - tion gave birth to God the Word, and are tru-ly The-o - to - kos,

F  
 8 you do we mag-ni - fy.

8 Of-fer-ing this chant-ing of hymns to you, we ac-cord you

8 hon - or as the La - dy of all the world, high-er than the

8 heav - ens and pur - er than the sun - shine, O Maid - en who re-

8 - deemed us from the an - ces-tral curse.

8 Ow-ing to the mul - ti-tude of my sins, ail-ing is my

8 bod - y and dis - eased al - so is my soul. O help me, I

8 pray you the hope of the de - spair - ing. To you I come for

8 ref - uge, O Maid-en full of grace.

8 From un - wor - thy ser - vants of yours ac - cept pe -

8 ti - tions re - quest - ing me - di - a - tion on our be - half with

8 Him whom you brought forth, O Moth - er of the Sav - ior. Be -

8 come our Me - di - a - trix, O La - dy of the world.

8 Un - to you the Birth - giv - er of our God praised by all, re -

8 joic - ing now we ea - ger - ly chant this ode. To - geth - er im -

8 plore with the Fore - run - ner and all Saints that un - to us com -

8 pas - sion be shown, O Moth - er of God.

*During the feast of the Transfiguration, the following Megalynarion for that feast may be inserted here.*

Wishing to display power from on high \* and the Father's wisdom to Your three holy and divine \* Disciples, O Christ, You ascended Mount Tabor, \* and shining as the Master, \* there You illumined them. [SD]

Maui Greek Orthodox Christian Mission — [www.mauimission.org](http://www.mauimission.org)

8 Join the The-o - to - kos, all you ar-rays of an-gel - ic

8 pow - ers, hon-ored Fore - run-ner of the Lord, ho - ly Twelve A-

8 - pos - tles and all the Saints to - geth - er, and pray for our sal-

8 - va - tion, and in-ter - cede for us.

**A. Trisagion****READER**

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, forgive our sins. Master, pardon our transgressions. Holy One, visit and heal our infirmities for Your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

**DEACON**

For Thine is the Kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

**CHOIR**

(*sung*) Amen.

*From the Menaion.*

**Grave Mode. *Ga=F*.**

Enharmonic F C F

8 You were trans - fig - ured up - on the moun - tain, O Christ our

C

8 God, show - ing to Your dis - ci - ples Your glo - ry, as

D Chromatic

8 much as they could bear. Do al - so in us, sin - ners

Enharmonic F

8 though we may be, shine Your ev - er - last-ing light, by the in - ter -

F

8 - ces-sions of the The-o - to - kos, O Giv - er of light. Glo - ry to

8 You!

Final Ending F C F

8 Glo - ry to You!

**DEACON**

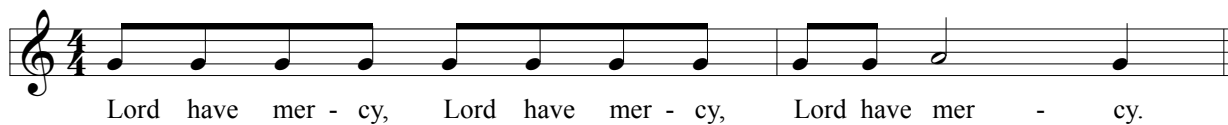
Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

**CHOIR****DEACON**

Again we pray for the protection of the holy Great Church of Christ, our sacred Archdiocese (and this sacred Metropolis), this city and every city and land, from wrath, famine, pestilence, earthquake, flood, fire, sword, foreign invasion, civil strife, and accidental death. That our good and loving God may be merciful, gracious and kindly-disposed, and may divert and disperse all anger and disease coming against us, and deliver us from His own just threat hanging over us, and have mercy on us.

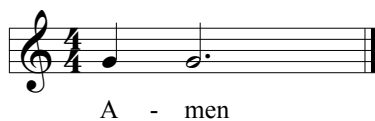
**CHOIR****DEACON**

Again we pray that the Lord our God may hear the prayer of us sinners, and have mercy on us.

**CHOIR****DEACON**

Hear us, O God our Savior, the hope of all those who live everywhere on earth and those far out at sea or in the air. Be gracious toward our sins, Master, and have mercy on us.

For You are a merciful and loving God, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

**CHOIR****DEACON**

Wisdom.

Blessed are You, Christ our God, always now and forever and to the ages of ages.

**CHOIR****DEACON**

Make firm, Lord our God, the holy and pure faith of the pious Orthodox Christians, together with the Holy Church and this city forever.

**READER**

Amen.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. (3)

**DEACON**

May He who was transfigured in glory on mount Tabor in front of His holy disciples and Apostles, Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, the power of the precious and life- giving Cross, the protection of the honorable, bodiless powers of heaven, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, of the holy, glorious, and praiseworthy apostles, of the holy, glorious, and triumphant martyrs, of our righteous and God-bearing fathers, Saints Constantine and Helen; of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

## CHOIR

**Mode 2. Di=G. When he took You.**

Soft Chromatic G

8 All those, who for ref-uge flee with faith un-to you, O

8 good one, you shel - ter be - neath your might - y hand.

8 We your ser-vants have no oth-er in - ter - ces - sor like you, al-ways

8 pray - ing to God for us, in dan-gers and sor - rows, sin-ners that we

8 are, bent down be-cause of ma - ny mis - deeds. There - fore we fall

8 pros-trate be - fore you. Res-cue us from ev-ery af - flic - tion,

8 since you are the Moth-er of the Most High God.

## Same Melody

Soft Chromatic G

8 For all who are trou-bled you are joy, and of the a-

8 -bused a pro - tec - tress, the pau-pers' nour - ish - ment, stran-gers' con-so-

8 - la-tion and a walk-ing staff of the blind, vis - it - a - tion of the in-

F G

8 - firm, as - sis - tance and shel - ter for the wea - ry and op-

F

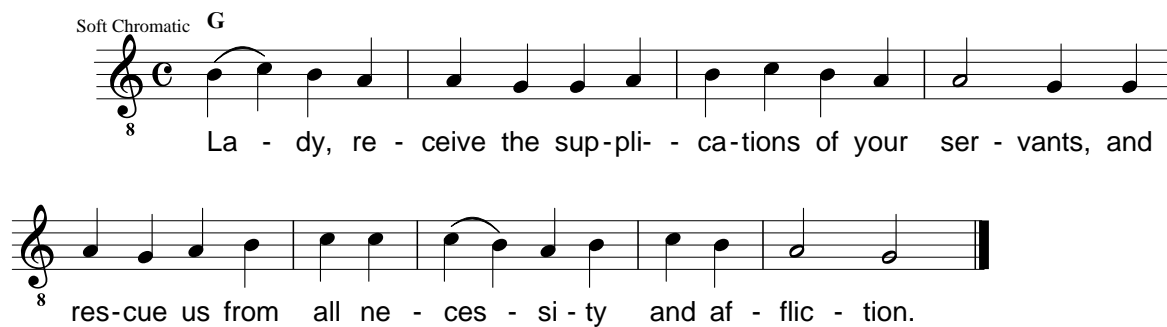
8 - pressed, help of the or - phans as well. Has - ten to de - liv - er your

G

8 ser - vants, fer-vent-ly we beg you, O pure one, since you are the

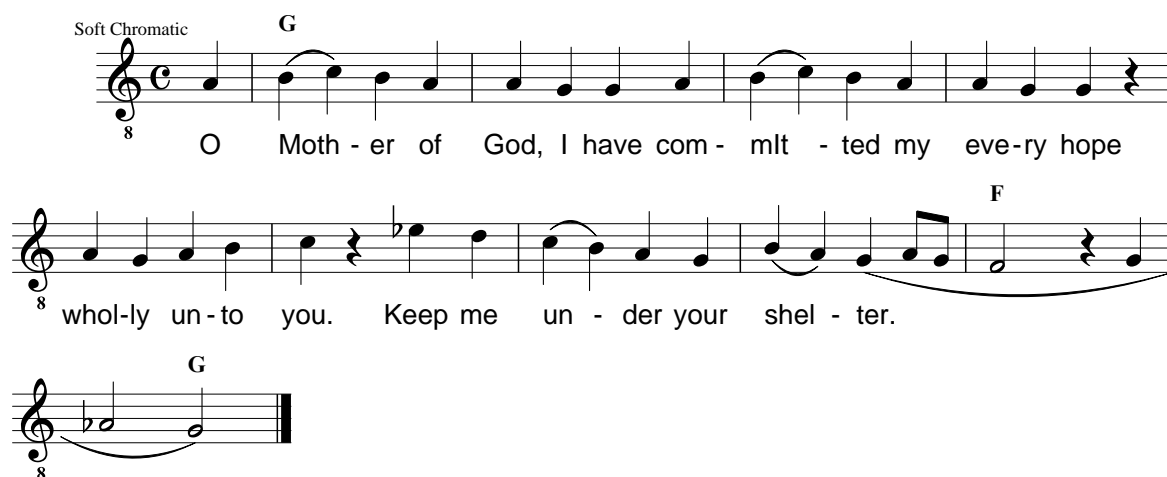
8 Moth-er of the Most High God.

Soft Chromatic G



La - dy, re - ceive the sup - pli - ca - tions of your ser - vants, and  
res - cue us from all ne - ces - si - ty and af - flic - tion.

Soft Chromatic G



O Moth - er of God, I have com - mlt - ted my eve - ry hope  
whol - ly un - to you. Keep me un - der your shel - ter.

## DEACON

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us [and save us].

## CHOIR



A - men